

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (\*)

28 AVRIL 1992

### BUDGET ADMINISTRATIF MODIFIÉ

du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement par suite de redistributions d'allocations de base de l'année budgétaire 1992, sous le régime des crédits provisoires

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT (1)

PAR  
**M. GRIMBERGHS**

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné ce budget administratif modifié au cours de sa réunion du mardi 21 avril 1992.

\*  
\* \*

Ce budget administratif modifié a été examiné en réunion publique de commission.

(1) Composition de la Commission :

Président : Mme Merckx-Van Goey.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Brouns, Demuyt, Mme Leyens, M. Marsoul, Mme Merckx-Van Goey.  
P.S. Mme Burgeon (C.), MM. Collart, Delizée, Walry.  
S.P. MM. De Mol, Hancké, Swennen.  
P.V.V. M. De Groot, Mme De Maght-Aelbrecht, M. Flamant.  
P.R.L. Mme Delruelle, M. Pierard.  
P.S.C. MM. Grimberghs, Holligne.  
Ecolo/ Agalev VI. MM. Barbé, Dejonckheere.  
Blok V.U. M. De Man.  
V.U. M. Caudron.

B. — Suppléants :

MM. Goutry, Vandendriessche, Van der Poorten, Van Eetvelt, Vanleenhove, Van Looy.  
MM. Harmegnies (Y.), Mayeur, Minet, Tomas, N.  
MM. Bourgois (M.), Landuyt, Lisabeth, Logist.  
MM. Berben, Demeulenaere, Deswaene, Devolder.  
MM. Bertouille, Kubla, Saulmont.  
Mme Corbisier-Hagon, MM. Poncet, Séneca.  
M. Brisart, Mme Dua, M. Winkel.  
MM. Caubergs, Spinnewyn.  
MM. Anciaux, Candries.

Voir :

- 398 - 91 / 92 :  
— N° 1 : Budget.

(\*) Première session de la 48<sup>e</sup> législature.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUTTENGEWONE ZITTING 1991-1992 (\*)

28 APRIL 1992

### GEWIJZIGDE ADMINISTRATIEVE BEGROTING

van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu ten gevolge van herverdelingen der basisallocaties van het begrotingsjaar 1992 onder het stelsel van de voorlopige kredieten

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID EN HET LEEFMILIEU (1)

UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER GRIMBERGHS

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft deze gewijzigde administratieve begroting ter vergadering van dinsdag 21 april 1992 besproken.

\*  
\* \*

Deze gewijzigde administratieve begroting werd besproken in openbare commissievergadering.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : Mevr. Merckx-Van Goey.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Brouns, Demuyt, Mevr. Leyens, H. Marsoul, Mevr. Merckx-Van Goey.  
P.S. Mevr. Burgeon (C.), HH. Collart, Delizée, Walry.  
S.P. HH. De Mol, Hancké, Swennen.  
P.V.V. H. De Groot, Mevr. De Maght-Aelbrecht, H. Flamant.  
P.R.L. Mevr. Delruelle, H. Pierard.  
P.S.C. HH. Grimberghs, Holligne.  
Ecolo/ Agalev VI. H. Barbé, Dejonckheere.  
Blok V.U. H. De Man.  
V.U. H. Caudron.

B. — Plaatsvervangers :

HH. Goutry, Vandendriessche, Van der Poorten, Van Eetvelt, Vanleenhove, Van Looy.  
HH. Harmegnies (Y.), Mayeur, Minet, Tomas, N.  
HH. Bourgois (M.), Landuyt, Lisabeth, Logist.  
HH. Berben, Demeulenaere, Deswaene, Devolder.  
HH. Bertouille, Kubla, Saulmont.  
Mevr. Corbisier-Hagon, HH. Poncet, Séneca.  
H. Brisart, Mevr. Dua, H. Winkel.  
HH. Caubergs, Spinnewyn.  
HH. Anciaux, Candries.

Zie :

- 398 - 91 / 92 :  
— N° 1 : Begroting.

(\*) Eerste zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

*La Ministre de l'Intégration sociale, de la Santé publique et de l'Environnement a indiqué qu'étant donné la nécessité d'accorder la priorité à la protection contre la pollution atmosphérique, les crédits afférents au programme d'aide PHARE (allocation de base / A.B. 34.64) ont été transférés vers ce secteur (A.B. 12.56).*

La Ministre a insisté sur l'importance pour la santé publique du volet de la pollution atmosphérique, soulignant que le danger actuel de pollution radioactive vient des pays de l'Est, comme l'incident récent de St.-Petersbourg l'a montré, ce qui justifie l'installation de points de mesure fiables dans ces pays.

\*  
\* \*

*M. De Mol fait remarquer une erreur dans l'allocation de base 12.56 (pollution atmosphérique) pour le programme 57.11; le montant de 29,2 devant être remplacé par celui de 39,2 (= 17,1 + 22,1).*

*Mme Leysen demande des précisions quant au programme d'aide PHARE.*

*La Ministre répond que l'essentiel du programme d'aide PHARE a été transféré au Ministère des Finances. Toutefois, les crédits relatifs au volet « détection de la radioactivité dans l'atmosphère dans les pays de l'Est » ont été transférés à l'allocation de base « pollution atmosphérique » du programme 57.11 du budget du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement.*

\*  
\* \*

La proposition de motion motivée (voir ci-après) constatant que le budget administratif modifié du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement est conforme au contenu et aux objectifs de la loi de finances du 21 octobre 1991 et de la loi du 30 mars 1992 ouvrant des crédits provisoires, est adoptée par 14 voix contre une et une abstention.

*Le Rapporteur,*

D. GRIMBERGHS

*Le Président,*

T. MERCKX-VAN GOEY

*De Minister van Maatschappelijke Integratie, Volksgezondheid en Leefmilieu wijst erop dat, gelet op de noodzaak voorrang te verlenen aan de bescherming tegen de luchtverontreiniging, de voor het PHARE-hulpprogramma (basisallocatie B.A. 34.64) bestemde kredieten naar die sector werden overgeheveld (B.A. 12.56).*

De Minister wijst nog op het belang van het onderdeel luchtverontreiniging voor de volksgezondheid. Zij onderstreept het thans bestaande gevaar voor radioactieve vervuiling vanuit Oost-Europa, zoals het recente incident van Sint-Petersburg heeft aangegetoond, wat de opstelling van betrouwbare meetpunten in die landen rechtvaardigt.

\*  
\* \*

*De heer De Mol wijst op een fout die in de basisallocatie 12.56 (luchtverontreiniging) voor het programma 57.11 is geslopen. Het bedrag 29,2 moet door 39,2 (= 17,1 + 22,1) worden vervangen.*

*Mevr. Leysen wenst enige verduidelijking omtrent het PHARE-hulpprogramma.*

De Minister antwoordt dat het overgrote deel van het PHARE-hulpprogramma naar het Ministerie van Financiën werd overgeheveld. De kredieten voor het onderdeel « opsporing van de radioactiviteit in de lucht in de landen van Oost-Europa » werden evenwel overgeheveld naar de basisallocatie « luchtverontreiniging » van het programma 57.11 in de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu.

\*  
\* \*

Het voorstel van gemotiveerde motie (cf. *infra*), waarbij wordt vastgesteld dat de gewijzigde administratieve begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu naar de inhoud en de doelstellingen overeenstemt met de financiewet van 21 oktober 1991 en de wet van 30 maart 1992 houdende opening van voorlopige kredieten, wordt goedgekeurd met 14 tegen 1 stem en 1 onthouding.

*De Rapporteur,*

D. GRIMBERGHS

*De Voorzitter,*

T. MERCKX-VAN GOEY

**PROPOSITION DE MOTION MOTIVEE  
ADOPTEE PAR LA COMMISSION**

« La Chambre,

Vu les articles 15, 22 et 26, de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat, qui prévoient :

a) que les crédits provisoires sont calculés sur base des crédits correspondants du dernier budget général des dépenses qui a été approuvé, c'est-à-dire le budget général des dépenses ajusté 1991;

b) que, sauf dispositions particulières des lois ouvrant des crédits provisoires, les dépenses, par programme et par allocation de base ne dépassent pas les montants des crédits du dernier budget général des dépenses qui a été approuvé, respectivement des allocations de base des budgets administratifs, et ce proportionnellement à la période à laquelle ces crédits provisoires se rapportent;

c) que le Ministre ordonnateur peut, après accord du Ministre qui a le Budget dans ses attributions, procéder à une nouvelle ventilation des allocations de base au cours de l'année budgétaire et dans les limites de chacun des crédits ouverts pour les programmes;

d) qu'un budget administratif ainsi modifié est transmis aux Chambres législatives ainsi qu'à la Cour des comptes, qui, le cas échéant, fait parvenir sans délai ses observations (éventuelles) aux Chambres législatives;

e) que les Chambres législatives déclarent par une motion motivée, dans les quinze jours de la transmission du budget administratif ainsi modifié, que cette nouvelle ventilation est conforme au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses, lorsque la nouvelle ventilation des allocations de base pour un programme d'activités porte sur un montant de plus de 50 millions de francs ou à la fois sur plus de 15 % de l'allocation de base concernée et sur un montant d'au moins cinq millions de francs;

Vu la loi de finances du 21 octobre 1991 (*Moniteur belge* du 15 novembre 1991) et la loi du 30 mars 1992 ouvrant des crédits provisoires (*Moniteur belge* du 14 avril 1992);

Déclare que les modifications des allocations de base 12.56 et 34.54 du programme d'activités 57.11 sont conformes au contenu et aux objectifs de la loi de finances du 21 octobre 1991 et de la loi du 30 mars 1992 ouvrant des crédits provisoires. »

**VOORSTEL VAN GEMOTIVEERDE MOTIE  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE**

« De Kamer,

Gelet op de artikelen 15, 22 en 26 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit (*Belgisch Staatsblad* van 21 augustus 1991), die bepalen :

a) dat de voorlopige kredieten worden berekend op grond van de overeenkomstige kredieten in de laatste goedgekeurde algemene uitgavenbegroting, dit is de aangepaste algemene uitgavenbegroting 1991;

b) dat, behoudens bijzondere bepalingen van de wetten waarbij voorlopige kredieten worden geopend, de uitgaven per programma en per basisallocatie niet hoger liggen dan de bedragen van de kredieten van de laatste goedgekeurde algemene uitgavenbegroting, respectievelijk basisallocaties van de administratieve begrotingen, en dit in verhouding tot de termijn waarop de voorlopige kredieten en allocaties betrekking hebben;

c) dat de ordonnancerende Minister, na akkoord van de Minister die de Begroting onder zijn bevoegdheid heeft, tijdens het begrotingsjaar en binnen de perken van elk van de kredieten geopend voor de programma's, kan overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties;

d) dat een aldus gewijzigde administratieve begroting wordt overgezonden aan de Wetgevende Kamers, alsmede aan het Rekenhof dat onverwijld zijn (eventuele) opmerkingen aan de Wetgevende Kamers doet geworden;

e) dat de Wetgevende Kamers, binnen 15 dagen na de overzending van de aldus gewijzigde administratieve begroting, in een met redenen omklede motie verklaren dat de herverdeling in overeenstemming is met de inhoud en doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting, wanneer een herverdeling van de basisallocaties betrekking heeft op een activiteitenprogramma, alsmede op een bedrag van meer dan 50 miljoen frank of gelijktijdig op meer dan 15 % van de betrokken basisallocatie en op een bedrag van ten minste 5 miljoen frank;

Gelet op de financiewet van 21 oktober 1991 (*Belgisch Staatsblad* van 15 november 1991) en de wet van 30 maart 1992 houdende opening van voorlopige kredieten (*Belgisch Staatsblad* van 14 april 1992);

Verklaart dat de wijzigingen van basisallocaties 12.56 en 34.54 van het activiteitenprogramma 57.11 in overeenstemming zijn met de inhoud en de doelstellingen van de financiewet van 21 oktober 1991 en van de wet houdende opening van voorlopige kredieten van 30 maart 1992. »

**ERRATUM AU TABLEAU DES  
ALLOCATIONS DE BASE  
(DOC. N° 398/1-91/92)**

A la page 5, en regard de l'allocation de base 12.56 « Pollution atmosphérique » : dans la colonne « Allocations de base valables », remplacer le montant de « 29,2 » par le montant de « 39,2 » *millions de francs.*

**ERRATUM OP DE TABEL VAN  
DE BASISALLOCATIES  
(STUK N° 398/1-91/92)**

Op bladzijde 5, tegenover de basisallocatie 12.56 « Luchtverontreiniging » : in de kolom « Geldende basisallocaties », het bedrag « 29,2 » vervangen door het bedrag « 39,2 » *miljoen frank.*